

## CONTRACT ADDENDUM

### Landscape Architectural Services

Tender file no. NG261

July 8, 2014

#### ADDENDUM No. 1

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

#### QUESTIONS / ANSWERS

- Q1 Article 4.1.2 of the Term of Reference (page 7 of 16), it is mentioned “Qualifications and Experience of Proposed Personnel including Sub-contractors” while in Appendix A (page 13 of 16), the second requirement listed is titled “Qualifications and experience of proposed personnel”. We assume that this requirement should include sub-contract.
- A1 Appendix A where it is mentioned “Qualifications and experience of proposed personnel” it should be read “**Qualification and experience of proposed personnel and sub-contractor**”
- Q2 In the Fee Schedule (Appendix B), there is no line to indicate rates of specialists required in section 4.1.2 (page 7 of 16), such as biologists and design specialists in irrigation systems. Does that mean that the price of these specialists is not required and will not be part of the fee evaluation, even if we include in the description of our team?
- A2 Exactly, the fees for specialists will not be evaluated in the financial proposal.

## ADDENDA AU CONTRAT

### Services d’architecture de paysage

Dossier de soumission no. NG261

Le 8 juillet 2014

#### ADDENDA no. 1

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appeal d’offres et des documents relatifs au contrat :

#### QUESTIONS / RÉPONSES

- Q1 À l’article 4.1.2 de la section Mandat (page 8 sur 17), il est mentionné « compétences et expérience du personnel **et** des sous-traitants proposés » alors qu’à l’annexe A (page 15 sur 17), la deuxième exigence cotée est titrée « Qualités et expérience du personnel proposé en sous-traitance ». Nous supposons que cette exigence cotée devrait inclure le personnel de la firme et non seulement les sous-traitants. Svp clarifier.
- R1 À l’annexe A, on doit remplacer à la deuxième exigence cotée « Qualités et expérience du personnel proposé en sous-traitance » par « **Compétence et expérience du personnel proposé et des sous-traitants** »
- Q2 À la grille tarifaire (annexe B), il n’y a pas de ligne pour indiquer les tarifs de spécialistes demandés à l’article 4.1.2 (page 9 sur 17), tels que biologistes et spécialistes en conception de systèmes d’irrigation. Est-ce que cela veut dire que le tarif de ces spécialistes n’est pas demandé et ne fera pas partie de l’évaluation de l’offre, même si nous les incluons dans la description de notre équipe de travail?
- R2 Exact, le tarif des spécialistes ne sera pas évalué dans la proposition financière.

Nicole Galipeau  
Senior Contract Officer | Agent principal aux contrats  
Procurement Services | Services de l’approvisionnement